

中環街市街頭表演指南

內容

1.	簡介	P.3
2.	街頭表演的地點	P.4
3.	街頭表演的安排	P.5
	3.1 申請街頭表演通行證	P.5
	3.2 預訂街頭表演	P.5
	3.3 表演者的要求	P.6 – 7
4.	街頭表演的規則和規定	P.8
5.	注意事項、私隱政策和免責聲明	P.9

1. 簡介

中環街市將為市民提供一個多元用途、活力和優質的空間。我們致力透過創造和實踐藝術和文化，貫徹三大主題「親」、「動」、「融」來管理和營運中環街市。

街頭表演（如扭氣球、唱歌、樂器表演、魔術等）是一種文化藝術活動，亦是能令公眾欣賞和參與的一種藝術形式，為中環街市帶來更大的活力，並加強區內的互動。

中環街市的一樓公共開放空間和 24 小時通道為表演者/街頭藝人（以下統稱“表演者”）提供一個可以展示藝術和才華的空間，亦為中環街市帶來更鮮明的角色定位、目標及文化生活。

本手冊所列出的指導方針將能令表演者、訪客、企業、分租戶和/或中環街市的佔用者更理解街頭表演的規則，同時確保其安全性和使用性，並讓設施得到維護。這些指南為表演者提供了一個框架，以在中環街市中創建一個和諧、互相尊重的平台。我們希望表演者能繼續長遠發展，並為中環街市帶來正面和積極的影響。

2. 街頭表演的地點

目前，中環街市共有三 (3) 個街頭表演的地點。表演者必須在下文規定的地點和時間內表演。

a. 一樓公共開放空間(POS)

地點號碼：**BL-1F-A** 位於皇后大道中一樓公共開放空間：-

表演地點的尺寸	街頭表演可選擇的時段
	每天
2 米 x 1 米 (BL-1F-A)	10:00a.m. - 12:00 noon 15:00p.m. - 19:00p.m.

b. 二樓行人通道

(i) 地點號碼：**BL-2F-A** 二樓行人通道* (近恆生銀行總行入口)； 和

(ii) 地點號碼：**BL-2F-B** 二樓行人通道* (靠近連接中環至半山自動扶手電梯和行人通道入口)。

[* 備註：只能在一個指定地點進行一次街頭表演。]

表演地點的尺寸	街頭表演可選擇的時段
	每天
5 米 x 1 米 (BL-2F-A & BL-2F-B)	10:00a.m. - 12:00 noon 15:00p.m. - 19:00p.m.

3. 街頭表演的安排

3.1 申請街頭表演通行證

- a. 所有申請人都必須於網上申請。本地及海外藝術家均有資格申請。申請人必須通過我們指定的網站 [<https://www.centralmarket.hk/tc/busking/register>] 提供個人資料和表演視頻參考的鏈接，以申請有效的街頭表演通行證（“通行證”），然後才能預訂街頭表演的地點。
- b. 申請人應同意遵守中環街市、中環街市主要租戶/經營者不時規定的所有條款和條件、指南和房屋規則。不願意遵守任何規則和/或準則的申請人將被拒絕申請在中環街市內表演。
- c. 所有申請人均須年滿 18 歲，並須持有有效的香港永久性居民身份證或有效的護照/旅行證件，以證明他們已從主管當局取得香港特別行政區政府（“政府”）的簽證或進入香港工作的許可證。18 歲以下的表演者必須獲得父母或法定監護人的同意才能申請通行證。此年齡以下的兒童在表演時必須有父母或法定監護人的監督。
- d. 通行證的有效期為簽發之日起一 (1) 年。
- e. 如果丟失或損壞通行證，將在收到更換申請之日起一 (1) 個月內簽發新通行證。
- f. 除申請人外，通行證不可轉讓給任何其他第三方使用。

3.2 預訂街頭表演

- a. 合資格的表演者可至少提前三十天於網上提交申請，以預訂每天不超過兩 (2) 小時的街頭表演（即上午 10:00 - 中午 12:00、下午 15:00 - 下午 17:00、下午 17:00 - 下午 19:00）。申請應按先到先得的原則處理，任何特殊活動的日期和時間除外。
- b. 中街街市的營運者/ 現場管理人員（定義見下文）保留可臨時關閉一個或所有街頭表演地點的所有權利，以優先處理特殊事件、活動、主管部門的要求或其他事先批准的建築工程。
- c. 出於重要的公共利益和安全考慮，中環街市的營運者/ 現場管理人員可以在其認為合適的情況下暫停使用街頭表演的地點。

- d. 所有申請人/表演者在任何情況下均無權就其任何損失或損害向場主、主要租戶/中環街市營運商和/或現場管理人員索賠。

3.3 表演者的要求

- a. 表演者須在表演前到一樓禮賓部登記。
- b. 表演者需在表演期間於街頭表演場地的合適和顯眼的地方展示通行證，並允許中環街市的任何授權人員檢查通行證。
- c. 如果發現表演者有任何違反規則或準則的行為，或者在通行證申請中存在任何虛假或誤導性的事實陳述，中環街市的現場管理人員或會撤銷通行證和/或拒絕表演者的申請，並且不會發出新的通行證。
- d. 表演者在任何情況下均不得從事任何攻擊性、辱罵性、攻擊性或敵對行為。表演者應遵守中環街市管理人員的指示，並在進入後應與中環街市的任何授權人員充分合作。
- e. 中環街市營運商/授權人員可要求在任何特定工作或在施工期間，停止街頭表演或要求表演者搬遷到另一個街頭表演場所。表演者應與該授權人員充分合作，並遵守他/她的指示。
- f. 每個街頭藝人的表演人數不得超過 2 人，且每組表演者必須持有有效通行證。
- g. 表演者可以使用小型、電池供電的便攜式放大器。不允許使用大型音視頻設備。表演活動應在 2 米範圍內保持在 85 分貝以下，而觀眾在 10 米範圍內的水平進行。街頭表演的聲音在任何時候都不得對任何商業活動產生滋擾或或有損公共設施，包括零售和餐飲場所。
- h. 表演者的樂器、道具和設備應盡可能便於攜帶和輕便。表演者應確保其物品不會阻礙通道、消防安全設備或設施和/或干擾公眾進入，並在中環街市現場的管理人員要求時，應立即將其移走。
- i. 表演者應全權負責並承擔費用，為擬議的街頭表演獲得政府和/任何其他主管當局或監管機構的所有同意、許可和批准。這包括但不限於食物環境衛生署 (FEHD) 頒發的“臨時公眾娛樂場所牌照”和香港作曲家及作家協會 (CASH) 為清除公眾表演權（包括歌詞和旋律）而頒發的必要牌照。
- j. 表演者須為街頭表演安排足夠的保險保障，包括但不限於保額不少於港幣 20,000,000 元的公眾責任保險。該保單將涵蓋中環街市營運商指示的指定公司，並指定主要租戶、物業管理公司和申請人為聯名被保險人。該保單亦應擴展至承保中環街市、主要租戶/經營者的財產和第三方責任。

- k. 表演者應保證已取得其表演作品的著作權或著作人的許可。
- l. 表演者可以在街頭表演場地放置樂器箱或容器，讓觀眾有機會提供自願捐贈。但表演者在任何情況下都不得以公然冒犯公眾的方式募集資金，因觀眾沒有義務為表演付費。不允許強逼招攬、或侵入性的公開演講、吹捧、討價還價和以物易物，因觀眾沒有義務為表演付費。
- m. 表演者在工作時和表演結束後，應保持表演區的清潔，並確保場地不會對公共安全構成威脅。表演者在表演結束後應立即移除所有設備、道具、家具和雜項；不要把它們存放或保留在場地的任何地方；不得遺棄或留下任何車輛、設備、廢物、物質、垃圾或任何類型的不需要的物品，並應在規定時間內按原樣還原場地，並將場地歸還給中環街市的管理人員。 [**注意：設置和拆除將構成街頭表演時間的一部分。**]

4. 街頭表演的規則和規定

為保持中環街市的公共開放空間和行人通道的良好秩序，以下的事項適用於街頭表演活動：

-

- a. 即使中環街市營運商簽發了通行證，表演者應全權遵守所有相關法律，不得對公共安全構成任何風險或對公眾造成滋擾或阻礙。
- b. 中環街市內的任何地方都不允許吸煙。
- c. 中環街市的任何地方都不允許乞討、遊蕩和未經授權的聚集。
- d. 表演者不得穿著與執法人員相似的服裝，以免造成混淆。
- e. 街頭表演不得包含公開展示裸體。
- f. 街頭表演不得涉及商業、廣告、宗教或政治活動。
- g. 表演者不得提供商品或服務以供銷售、展示、展示或宣傳商品，或將自己與此類廣告與其表演相關聯，除非通行證上註明此類銷售已經許可。允許公眾從表演者的樂器箱或容器中領取名片。即使有上述規定，表演者仍可提供商品或服務（例如書籍或手工藝品）作為表演的補充，但不得支配整個表演時間，且這些商品或服務應為表演者的原創作品。
- h. 街頭表演不得涉及動物，但特殊人士的導盲犬除外。
- i. 街頭表演不得涉及危險行為、工具或火種。嚴禁向觀眾噴灑任何液體或粉末。
- j. 未經中環街市營運商/現場管理人員事先書面批准，表演者不得設置任何展位、結構、展台或其他裝飾。
- k. 如果街頭表演被任何訪客過度打斷或打擾，中環街市的現場管理人員將擁有絕對酌情權，在向此類訪客發出口頭警告通知後，安排將該訪客驅逐出公共開放空間或行人通道或中環街市。
- l. 中環街市營運商在重要活動或場合（例如平安夜、聖誕節、除夕、農曆新年、香港特別行政區成立日、國慶節）可能會實施特定或全面禁止街頭表演/實施現場管理。
- m. 表演者應對因人身傷害或財產損失，和他們提出的所有索賠、要求、損失和損害承擔全部責任，並建議表演者自行安排公共責任保險，以涵蓋其潛在的法律責任。

5. 注意事項、私隱政策和免責聲明

注意事項

在街頭表演的地點和中環街市內，不允許持有的物品，包括但不限於槍支和武器；尖頭武器和尖銳物體；易爆和易燃物質；化學和有毒物質；或其他可能對他人造成傷害或身體傷害或財產和破壞環境的材料、物質和/或物品。

私隱政策

中環街市保留修改和/或終止此處的條款和條件的權利，恕不另行通知申請人和/或表演者。如有爭議，中環街市營運商/中環街市現場管理人員的決定將為最終決定。

免責聲明

All information and contents made available on any of our websites are for reference only. CM does not guarantee the quality, accuracy, completeness, timeliness and reliability of the information or contents, or that they are suitable for a particular purpose. CM accepts no liability, whether in tort or contract or otherwise, for any loss or damage arising from or in reliance upon any information or contents made available on any of our websites. 我們任何網站上提供的所有信息和內容僅供參考。中環街市不保證信息或內容的質量、準確性、完整性、及時性和可靠性，也不保證它們適用於特定目的。對於因或依賴我們任何網站上提供的任何信息或內容而引起的任何損失或損害，中環街市將不承擔任何責任，無論是侵權行為、合同或其他方面的責任。